



## Совет Безопасности

Distr.: General  
6 June 2011  
Russian  
Original: French

---

### Письмо Председателя Совета Безопасности от 2 июня 2011 года на имя Генерального секретаря

В моем качестве Председателя Совета Безопасности настоящим препро-  
вождаю Вам письмо председателя Рабочей группы Совета Безопасности по во-  
просу о детях и вооруженных конфликтах, учрежденной резолюцией 1612  
(2005) Совета, от 18 мая 2011 года, основанное на выводах Рабочей группы,  
принятых 2 мая 2011 года (S/AC.51/2011/3) (см. приложение).

*(Подпись)* Нельсон Мессоне  
Председатель Совета Безопасности



## Приложение к письму Председателя Совета Безопасности от 2 июня 2011 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

На своем 29-м заседании 25 февраля 2011 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела второй доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2011/55), охватывающий период с 1 сентября 2008 года по 30 августа 2010 года. На своем 30-м заседании 2 мая 2011 года Рабочая группа приняла выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/AC.51/2011/3).

В рамках мер по выполнению рекомендаций Рабочей группы, одобренных Советом Безопасности, и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), мне в моем качестве Председателя Рабочей группы поручено просить Вас усилить наблюдение и повысить качество представления данных о положении детей в Афганистане, особенно в районах, в наибольшей степени затронутых конфликтом, и в этой связи продолжать укреплять компонент, занимающийся вопросами защиты детей в составе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, путем назначения в Миссию советников по вопросам защиты детей.

Рабочая группа также просит Вас изучить пути обеспечения того, чтобы страновая группа Организации Объединенных Наций осуществляла свою деятельность в тесной консультации с правительством Афганистана и международными вооруженными силами в целях поддержки их усилий по сведению к минимуму числа жертв среди гражданского населения в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

Рабочая группа призывает Вас, через Вашего Специального представителя, расширить обмен информацией о вербовке, подготовке и использовании детей и улучшить представление сведений об обстоятельствах подготовки детей для их вербовки и использования движением «Талибан» и другими вооруженными группами в Афганистане.

(Подпись) Петер Виттиг  
Председатель  
Рабочая группа по вопросу о детях  
и вооруженных конфликтах